

## **Kommentar till Migrationsöverdomstolens beslut 2009-05-05 gällande fråga om bristfällig handläggning i Migrationsdomstol samt fråga om ersättning till offentligt biträde för utredning (UM 6869-08)**

Enligt 6 § jfrt med 4 § lagen om offentligt biträde, har ett offentligt biträde rätt att på eget initiativ besluta om utredning som är skäligen påkallad för att ta tillvara huvudmannens rätt och som inte kan erhållas av den domstol eller myndighet som handlägger målet eller ärendet. Den som utfört utredningen har rätt till skälig ersättning. Om utredningen varit onödig eller alltför kostsam kan bitrådets ersättning komma att jämkas enligt 27 § tredje stycket rättshjälpslagen.

MD hade i ett mål hållit muntlig förhandling. MD avslog överklagandet och utläningen överklagade domen till MiÖD. Han anförde att tolkningen under förhandlingen var bristfällig och åberopade till styrkande härför en analys av den bandupptagning som gjordes av det vittnesförhör som förekom under förhandlingen. Det offentliga biträdet hade initierat en analys och engagerat en auktoriserad tolk för detta. Analysen innehöll en utskrift av vittnesförhöret där vittnets och tolkens repliker hade översatts till svenska.

MiÖD ansåg att tolkningen hade varit bristfällig och att vittnesförhöret inte hade varit oväsentligt för MD:s bedömning. Målet visades åter till MD för ny handläggning.

Det offentliga biträdet hade i MiÖD yrkat ersättning för utlägg avseende inhämtande av den tolkanalys som åberopades som bevisning. MiÖD gjorde följande bedömning avseende ersättningen. En utredning om tolkningen under MD:s muntliga förhandling hade varit skäligen påkallad för att tillvarata huvudmannens rätt. Vidare var ersättningen för den analys som den auktoriserade tolken hade utfört, rimlig i sig. Däremot ansågs att den utredning som det offentliga biträdet hade begärt, hade blivit onödigt omfattande och kostsam. MiÖD uttalar att det ankommer på det offentliga biträdet att vid beslut om utredning meddela nödvändiga instruktioner för att förebygga detta. Bitrådets underlåtenhet att lämna sådana instruktioner får anses ligga honom till last som försumlighet. Eftersom den utredning han hade initierat hade omfattat den auktoriserade tolkens analys, ska merkostnaden beaktas när ersättningen till biträdet fastställs. MiÖD satte på grund av det nu ovan anförda ner ersättningen för bitrådets arbete med ett belopp motsvarande fyra timmar.